



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ - ΑΘΗΝΑΙ 1966

ΣΕΙΡΑ ΚΟΙΝΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

Τὸ ἔξωφυλλο εἰκονίζει κέντημα τῆς Νάξου τοῦ 18ου αἰ.

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΑΪΚΗ ΤΕΧΝΗ

Έλληνική λαϊκή τέχνη λέγοντας, έννοούμε τήν τέχνη ποὺ ἄνθησε στὴν Ἑλλάδα στὰ ζοφερά χρόνια τῆς τουρκοκρατίας, ίδιαιτέρα ἀνάμεσα στὰ τέλη τοῦ 17ου καὶ τίς ἀρχές τοῦ 18ου αἰώνα.

Τὸ σχετικά σύντομο αὐτὸ διάστημα τῶν ἑκατὸν πενήντα περίπου χρόνων, στάθηκε ἀληθινός σταθμὸς γιὰ τὸν ἐλληνισμό, ἀφοῦ τότε σημειώθηκε ἡ μεγάλη πνευματικὴ καὶ καλλιτεχνικὴ ἀφύπνιση τοῦ θέθοντος, ποὺ ἐσήμανε τὸ προανάκρουσμα τῆς ἐλευθερίας.

Ἡ ἡπιώτερη πολιτική, ποὺ ἀρχισε νὰ ἐφαρμόζῃ ἡ Πύλη, ἀφ' ὅτου τὸ βεζυρικὸ ἀξίωμα πέρασε στὴν οἰκογένεια τῶν Κιουπρουληδῶν, ἡ κατάργηση τοῦ παιδωμαζωματος, ἡ μείωση τῶν φόρων, ἡ ἄνοδος Ἑλλήνων σὲ σπουδαῖα διοικητικὰ ἀξιώματα, ἡ ἀνάθεση σ' αὐτοὺς τῶν παραδούναβίων Ἡγεμονιῶν, ἡ συνθῆκη τοῦ Κιουτσούκ Καΐναρτζῆ, ποὺ ἄνοιγε ἐλεύθερες τὶς θάλασσες στὰ ἐλληνικὰ καράβια, ἡ ἄνθηση τῶν ἐλληνικῶν κοινοτῶν τοῦ ἔξωτερικοῦ, δλ' αὐτὰ μαζὶ δημιούργησαν τὶς προσύποθεσεις γιὰ τὴν οἰκονομικὴ ἀνάπτυξη τοῦ ἐλληνισμοῦ καὶ τὴν ἀναβίωση τῆς ἐλληνικῆς παιδείας, μὲ τὴν ἰδρυση σπουδῶν σχολειῶν στὰ σημαντικῶτερα ἀστικὰ κέντρα τῆς Ἑλλάδος, Γιάννενα, Πάτρα, Πάτμο, Δημητσάνα.

Φυσικὸ ἐπακόλουθο τῆς οἰκονομικῆς καὶ πνευματικῆς αὐτῆς ἀναγεννήσεως ἦταν ἡ ἀναζωύρωση τῶν καλλιτεχνικῶν ἀνησυχιῶν τῆς ἐλληνικῆς ψυχῆς, ποὺ βρήκαν τὴν λύτρωσή τους στὸ δημοτικὸ τραγούδι καὶ τὴ λαϊκή τέχνη.

Ἡ ἐλληνικὴ λαϊκὴ τέχνη, ἐκτὸς τῆς ἀρχιτεκτονικῆς, ἀγκαλιάζει κι' δλους τοὺς κλάδους τῆς χειροτεχνίας καὶ τῆς διακοσμητικῆς, κεντητική, ὑφαντική, ἀργυροχοΐα, γλυπτική, ζωγραφική, μεταλλοτεχνία, κεραμεική. Ἡ διπλῇ ἐπίδραση τῆς Ἀνατολῆς ἀπὸ τὴν μιὰ μεριά, ποὺ ἀπὸ τὴν ἀρχαία ἐποχὴ ὑπέστη ἡ Ἑλλάς, καὶ τῆς Δύσεως ἀπὸ τὴν ἄλλη, ποὺ ἀρχισε μὲ τὴ φράγκικη κατάκτηση τὸ 13ο αἰώνα, διαμόρφωσε τὴν ἴδιοτυπία τῆς λαϊκῆς μας τέχνης, χωρὶς δύμως νὰ ἔξαφανίσῃ τὸν ἔθνικὸ τῆς χαρακτήρα. Ἔξ ἄλλου ἡ ἴδιομορφία τῆς ἐλληνικῆς γῆς, μὲ τὰ πολλὰ νησιά καὶ τὶς ἀποκλεισμένες μεταξύ τους ἀπὸ βουνά καὶ θάλασσα περιοχές, ποὺ δημιούργούν κλειστοὺς χώρους μὲ διαφορετικὲς γεωφυσικὲς καὶ ἴστορικὲς συνθῆκες, διαμόρφωσε ἔνα πλήθος τοπικῶν αἰσθητικῶν ἀποχρώσεων, ποὺ δίνουν στὰ ἔργα τῆς ἐλληνικῆς λαϊκῆς τέχνης ἀφάνταστη ποικιλία μορφῶν καὶ διακοσμητικῶν θεμάτων.

Όποιοσδήποτε δύμως κι' ἀν είναι ό γεωφυσικός ή ιστορικός περίγυρος τῆς ἑλληνικῆς λαϊκῆς τέχνης, ὅποιοσδήποτε κι ἀν χρησιμοποιητικὸν μέσον, ή ἀφετηρία καὶ τὸ τέρμα τῆς παραμένουν πάντα ἴδια: Ἡ μία ἀκατάλυτη, λαϊκὴ ψυχὴ καὶ ή αἰώνια ἀνάγκη τῆς νά ξεπεράσῃ τὴν ἀπλῆ ζωὴν, νά προχωρήσῃ πέρα ἀπὸ κεῖ ποὺ τὴν ἄφησε ή φύση.

Γιὰ τὸν λαϊκὸ ἄνθρωπο ή τέχνη δὲν είναι ίδιοτροπία τοῦ χορτασμένου ή ἀναζήτηση τῆς πολυτέλειας καὶ τοῦ περιττοῦ. Είναι ἐσωτερικὴ παρόρμηση ζωῆς, είναι κέφι, καῦμός τραγούδι καὶ μεράκι. Ο ἀπλὸς ἄνθρωπος κεντάει, σκαλίζει, ύφαίνει, ψωγραφίζει, χορεύει καὶ τραγουδεῖ, μὲ τὴν ἴδια ἀπλότητα καὶ φυσικότητα ποὺ ἀναπνέει τὸν ἄερα, ποὺ τρέψει τὸ ψωμὶ ή ποὺ πίνει τὸ νερὸ καὶ τὸ κρασί του. Τὰ καλλιτεχνήματα του, μακριὰ ἀπὸ τοὺς ὑψηλοὺς δραματισμοὺς καὶ τὶς φιλοδοξίες τῆς προσωπικῆς τέχνης γιὰ μιὰν αὐτόνομη, αὐθύπαρκτη, καλλιτεχνικὴ δημιουργία, δένονται μὲ τὴν προσωρινότητα, τὴν ἀνάγκη καὶ τὴν πρακτικότητα τῆς ἀπλῆς ζωῆς, χωρὶς νά ξεπερνοῦν τὰ δρια τῆς ἐφηρμοσμένης τέχνης καὶ τῆς διακοσμητικῆς. Γιὰ τοῦτο τὸ λόγο, ἐκεῖνο ποὺ χαρακτηρίζει τὰ ἔργα τῆς λαϊκῆς τέχνης είναι ή ἀφέλεια, οὐ αὐθορμητισμός, ή εἰλικρίνεια, ή ὁμαδικὴ ἐκφραση καὶ ή ἀνωνυμία, μὲ παρεκλίσεις φυσικὰ τοῦ κανόνα, δῶν καὶ ὅταν λόγοι οἰκονομικοί, κοινωνικοί ή ἄλλοι, συντελοῦν στὴν ἐμφάνιση καλλιτεχνῶν μὲ προσωπικὴ αἰσθητικὴ ἀντίληψι καὶ μὲ ἀτομικὸ στῦλ καὶ unction.

Τὴν ἑλληνικὴ λαϊκὴ τέχνη διακρίνουμε σὲ τρεῖς μεγάλες κατηγορίες, ἀνάλογα μὲ τὴν προέλευση καὶ τὸν προορισμὸ τῶν προϊόντων τῆς, ποὺ ἐπιβάλλουν καὶ ἰδιαίτερους γιὰ κάθε μιὰ αἰσθητικοὺς κανόνες. Ἡ χωρικὴ, είναι τέχνη καθαρὰ οἰκιακὴ καὶ ποιμενικὴ, ποὺ ἐπεξεργάζεται τ' ἀντικείμενα τῆς ἀπλῆς ζωῆς τῆς ὑπαίθρου. Ἡ ἀστικὴ, τέχνη κατ' ἀρχὴν οἰκιακὴ ποὺ μπορεῖ δύμως νά ἔξελιχθῇ καὶ σ' ἐπαγγελματικὴ η ἐργαστηριακή, ἔχει χαρακτήρα περισσότερο ἔξευγενισμένο καὶ πολυτελῆ καὶ δέχεται εὐκολώτερα ζένες ἐπιδράσεις καὶ προοδευτικὲς ἀντιλήψεις. Τέλος η ἐκκλησιαστικὴ, τέχνη καθαρὰ ἐργαστηριακή, μένει προσηλωμένη στὴν παράδοση καὶ διαιωνίζει τὰ καλλιτεχνικὰ διδάγματα τοῦ Βυζαντίου.

Απὸ τοὺς κλάδους τῆς ἑλληνικῆς λαϊκῆς τέχνης, ἐκτὸς τῆς ἀρχιτεκτονικῆς, ἐκεῖνοι ποὺ παρουσιάζουν τοπικὸ ρυθμὸ καὶ χαρακτῆρα, είναι κυρίως η ὑφαντικὴ καὶ η κεντητικὴ τοῦ μεταξιοῦ. Τέχνες καὶ οἱ δύο κατ' ἔσοχὴν οἰκιακές, καὶ γυναικεῖες, ἀσκούμενες αὐστηρὰ μέσα στὰ κλειστά δρια τῆς περιοχῆς δῶν ἀνήκουν, τὸ κέντημα καὶ τὸ ὑφαντό, μὲ τὰ ὑλικά, τὴν τεχνικὴ καὶ τὴν διακοσμητικὴ τους ἀντίληψι, ἐκφράζουν ἄμεσα τὸ πνεῦμα καὶ τὶς συνθήκες τοῦ τόπου τῆς καταγωγῆς του.

Ἀντίθετα η χρυσοκεντητική, η μεταλλοτεχνία, η γλυπτικὴ τοῦ ἔγλου καὶ τῆς πέτρας, η ψωγραφικὴ καὶ ἐν μέρει η ἀργυροχοΐδια, ἀσκού-

μενες κυριως άπο ειδικευμένους, έγκατεστημένους σ' έργαστηρια ή πλανόδιους καλλιτέχνες, πού περιόδευαν δλόκληρη τήν Έλλαδα, βγαίνοντας συχνά κι έξω άπο τα σύνορα, παρουσιάζουν όμοιομορφία τύπων, τεχνικής και διακοσμητικῶν θεμάτων.

Λόγοι οίκονομικοι και φυσικοι, οδήγησαν στή δημιουργία κέντρων λαϊκής τέχνης, με τεχνίτες ειδικευμένους σὲ δρισμένο κλάδο, οι δοπιοί, δραγανωμένοι σὲ συντεχνίες, τὰ περίφημα ίσνάρια λόγω άκριβῶς τῆς ειδικεύσεως και τῆς έπιδεξιότητός τους, γίνονταν περιζήτητοι κι' έξω άπο τὰ ὅρια τῆς περιοχῆς τους. Τέτοια δύναμαστά κέντρα ειδικευμένης τέχνης ήσαν οι Χιονάδες γιά τοὺς ζωγράφους τους, τὸ Τύρναβο γιά τοὺς ταγιαδόρους του, ή Βούρμπιανη και ή Πυρσόγιανη γιά τοὺς χτίστες τους, οι Καλαρύτες γιά τοὺς ἀσημιτήδες τους, τὸ Μέτσοβο γιά τοὺς χρυσικούς του, ή Καστοριά γιά τοὺς γουναράδες της, τ' Ἀμπελάκια γιά τὰ περίφημα βαφεῖα τους, τὸ Σουφλὶ γιά τὰ μεταξωτά του. Ή Ἡπειρος γενικά στάθηκε τὸ μεγάλο καμίνι, όπου σφυρηλατήθηκαν ολες οι μορφές τῆς λαϊκῆς μας τέχνης. Ιδιαίτερα τὰ Γιάννενα ἀνάμεσα στὰ τέλη του 18ου και τὶς ἄρχες του 19ου αἰώνα, ἀνέπτυξαν σὲ καταπληκτικό βαθμό ἐμπόρια και βιοτεχνία και τροφοδότησαν μὲ λαμπρὰ καλλιτεχνήματα κι' έξαιρετους καλλιτέχνες, οἳχι μόνο τὴν Ἐλλάδα, ἀλλα κι' ὄλοκληρη τὴν Βαλκανική.

Ἡ ἀπελευθέρωση τῆς χώρας άπο τὸν τούρκικο ζυγό, εἶχε φυσικὴ συνέπεια τὴν εἰσροή τῶν βιομηχανικῶν προϊόντων τῆς Δύσεως και τὸ μαρασμὸ τῆς λαϊκῆς τέχνης. Ἡ δραστηριότητα ποὺ ἄρχισε γιά τὴν ἀναζωπύρωσή της άπὸ τὶς ἄρχες τοῦ αἰώνα μας και συνεχίζεται μὲ ἔνταση μέχρι σήμερα, άπο τὰ διάφορα κοινωφελῆ ίδρυματα και τὶς χειροτεχνικές σχολές, δὲν μποροῦν νὰ ἐκτιμηθοῦν παρά σὰν φιλότιμη προσπάθεια ἀναβιώσεως και προσαρμογῆς τῶν αἰσθητικῶν ἐμπειριῶν τῆς λαϊκῆς τέχνης, σὲ νέες δραγανωμένες και ἐκ τῶν ἄνω κατευθυνόμενες χειροτεχνίες.

Ἡ γηήσια λαϊκὴ τέχνη, αὐστηρὰ δεμένη μὲ τ' ἀντικείμενα και τὶς συνθήκες μιᾶς πραγματικότητος, ποὺ ἔφυγε ἀνεπιστρεπτί, χάθηκε ὁριστικά. Τὰ ἔργα της, ἀκινητοποιημένα στὶς προθῆκες τῶν Μουσείων, γίνονται άλλο και περισσότερο ἀντικείμενα ψυχρῆς λαογραφικῆς ή περισπούδαστης αἰσθητικῆς μελέτης. Σὲ λίγες μόνο ἑλληνικὲς περιοχές ἥχουν ἀκόμη οἱ ὕστατοι φθόγγοι άπο τὸ τραγούδι τοῦ ἀργαλειοῦ. Καὶ κάποιοι μοναχικοὶ βοσκοί, δσοι δὲν ἔφυγαν ἀναζητώντας καινούργια πεπρωμένα στὶς μεγάλες λεωφόρους τῆς Δύσεως ή τῆς Ἀμερικῆς, έξακολουθοῦν νὰ σκαλίζουν τραγουδώντας η νὰ τραγουδοῦν σκαλίζοντας ρόκες, γκλίτσες, καλτσόξυλα, φλογέρες και σφροντύλια. Γιὰ πόσο καιρὸ δύμως ἀκόμη.

ΠΟΠΗ ΖΩΡΑ  
ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ ΤΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ  
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ  
ΑΘΗΝΑΙ

## Π Ο Σ Ο Τ Η Τ Ε Σ

ΑΞΙΑ		ΤΕΜΑΧΙΑ
1) Δεπτά	10	12.000.000
2) »	30	6.000.000
3) »	50	22.000.000
4) Δραχμή	1.—	26.000.000
5) Δραχμαι	1,50	32.000.000
6) »	2	19.000.000
7) »	2,50	72.000.000
8) »	3	8.000.000
9) »	4	6.000.000
10) »	4,50	14.000.000
11) »	5	7.000.000
12) »	20	1.000.000

**ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ :** Τὰ ἐν λόγῳ γραμματόσημα θὰ κυκλοφορήσουν τὴν 21ην Νοεμβρίου 1966 καὶ θὰ πωλῶνται μέχρις ἔξαντλήσεώς των.

## Τ Ε Χ Ν Ι Κ Α I Λ Ε Π Τ Ο Μ Ε Ρ Ε Ι A I

**ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ :**  $26 \times 36,5$  χιλιοστά, εἰς φύλλα τῶν 50 τεμαχίων.

**ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΣ :** Πολυχρωμία Offset.

**ΣΧΕΔΙΑ :** Τοῦ χαράκτου A. Τάσσου.

**ΕΚΤΥΠΩΣΙΣ :** Γραφικαὶ Τέχναι «Ασπιώτη - Έλλα A.E.», Αθῆναι.

**ΤΙΜΗ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ :** \$1 = 29,85 δραχμαι.

## ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Ἡ Ταχυδρομικὴ ὑπηρεσία δὲν θὰ ἐκδώσῃ φακέλους πρώτης ήμέρας κυκλοφορίας, οὐτε θὰ γίνῃ χρῆσις εἰδικῆς ἀναμνηστικῆς σφραγίδος.

Δὲν θὰ γίνουν ἐπίσης δεκταὶ παραγγελίαι δι' ίδιωτικοὺς φακέλους πρώτης ήμέρας κυκλοφορίας.



Κ λ á σ i s   A ε π τ à   1 0

### *Kαλτσόξυλα*

Γραφικό έξαρτημα της έλληνικής φορεσιάς, και άντικείμενο μιᾶς άπό τις βασικώτερες οίκιακες χειροτεχνίες, που έχουν πιά σχεδόν έξαφανισθή, είναι ή κάλτσα.

Τό πλέξιμο της κάλτσας γίνεται μὲ πέντε κοντές βελόνες, άπό τις οποῖες κινεῖται μόνο ή μία, αυτή που κάθε φορά μαζεύει τοὺς πόντους.

Γιὰ νὰ διευκολύνεται ή πλέχτρα στὴ δουλειά της, καρφώνει αυτή τὴν κινούμενη βελόνα σὲ μιὰ ξύλινη βάση, σὰν χαρτοκόπτη, που τὴ στηρίζει στὴ ζώνη της. Αὐτὸ είναι τὸ καλτσόξυλο πού, χάρη στὴν ἐμφύτη καλαισθησία και τὸ μεράκι τοῦ έλληνικοῦ λαοῦ, έξελίχθη σὲ ἀληθινὸ κομψοτέχνημα τῆς χωρικῆς ξυλογάλυπτικῆς (Μουσεῖο Έλληνικῆς Λαϊκῆς Τέχνης).



Κλάσις Λεπτὰ 30

### *Καβαλάρης ( κέντημα )*

Ο λαϊκός γάμος, μὲ τὸν πολύπλοκο τελετουργικό του χαρακτήρα, ποὺ προσφέρει ἄφθονα γραφικά στοιχεῖα, ἡταν φυσικὸ νὰ συμπεριληφθῇ στὸν κύκλο τῶν διακοσμητικῶν θεμάτων τῆς Ἑλληνικῆς λαϊκῆς τέχνης, ίδιαίτερα ὅταν πρόκειται νὰ στολίσῃ ἀντικείμενα ποὺ τὸν ἀφοροῦν.

Στὸν κεντητὸ ρουχισμὸ τοῦ νυφικοῦ κρεββατιοῦ συχνὰ ἀπαντοῦν σὰν βασικὸ διακοσμητικὸ μοτίβο, σκηνὴς ἀπὸ τὴν πολύπλοκη λαϊκὴ γαμήλια τελετή.

Ἡ παράσταση τοῦ γραμματοσήμου, ἀπὸ κεντητὸ γιαννιώτικο σεντόνι τοῦ 18ου αἰ., εἰκονίζει τὸ γαμπρὸ ἔφιππο, καθὼς πηγαίνει νὰ παραλάβῃ τὴν νύφη (Μουσεῖο Ἑλληνικῆς Λαϊκῆς Τέχνης).



Κ λ á σ i c Λ ε π τ à 5 0

*Κορητική λύρα τοῦ 18ον αἰ.*

΄Η λύρα είναι ἔνα ἀπὸ τὰ πιὸ χαρακτηριστικὰ ἔγχορδα μουσικὰ ὅργανα τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ.

Παίζεται κυρίως στὰ νησιά, ἴδιαίτερα στὴν Κρήτη, ἀλλὰ καὶ σὲ ὄρισμένες βορεινὲς ἐπαρχίες, Μακεδονία καὶ Θράκη, καθὼς καὶ ἀπὸ τοὺς "Ἐλληνες τοῦ Πόντου.

Τὰ σκαλίσματα τῆς κεφαλῆς πολλὲς φορὲς είναι ἀληθινὰ κομψοτεχνήματα λαϊκῆς ξυλογλυπτικῆς, ὅπως συμβαίνει μὲ τὴ λύρα τοῦ γραμματοσήμου. (Συλλογὴ Φ. Ἀνωγειανάκη).



## Κ λ á σ i s Δ ρ a χ μ ñ 1

*M a σ à*

"Από τά γραφικώτερα καὶ μὲ πανελλήνια διάδοση ἔθιμα τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ είναι τὰ κάλαντα, τὰ τραγούδια δηλ. ποὺ ψάλλουν, συνήθως τὰ παιδιά, τὴν παραμονὴ τῶν Χριστουγέννων, τῆς Πρωτοχρονιᾶς καὶ τῶν Φώτων.

"Ενα ἀπὸ τὰ λαϊκὰ μουσικὰ δργανα ποὺ συνοδεύουν ρυθμικὰ τὰ κάλαντα είναι ή μασά. Γνωστή σὲ δρισμένες περιοχές τῆς Θράκης, παίζεται ἀπὸ τὰ ἴδια τὰ παιδιά ποὺ τραγουδοῦν, καὶ είναι σιδερένια. (Συλλογὴ Φ. Ἀνωγειανάκη).



Κ λ á σ i c Δ p a χ μ a i 1,5 0

### *Λαϊκό ἀνάγλυφο*

‘Ο Μίλιος, ἀπὸ τὸ Ζουπάνι τῶν Ἡπειρομακεδονικῶν συνόρων εἶναι Ἰσως ὁ κυριώτερος ἐκπρόσωπος τῆς ἑλληνικῆς λαϊκῆς γλυπτικῆς.

‘Ακολούθησε στὸ Πήλιο τὴν κουμπανία τοῦ συντοπίτη του, ἐπίσης αὐτοσχέδιου, ἀρχιτέκτονα, μαστρο - Δήμου Ζουπανιώτη καί, ἀνάμεσα στὰ τέλη τοῦ 18ου καὶ τὶς ἀρχὲς τοῦ 19ου αἰ., στόλισε μὲ θαυμάσια ἀνάγλυφα τοὺς τοίχους πολλῶν πηλιορείτικων ἐκκλησιῶν.

Τὸ ἀνάγλυφο τοῦ γραμματοσήμου, ποὺ εἰκονίζει τὸ σταυρὸ ἀνάμεσα σὲ δύο ἄγγελους, ἔγινε ἀπὸ τὸ Μίλιο τὸ 1795 καὶ εἶναι ἐντοιχισμένο στὸ Μοναστήρι τοῦ Ἀγίου Ἀθανασίου, στὸ Λαῦκο (Πήλιο).



## Κλάσις Δραχμαὶ 2

*Μαγικὸ εἰκονίδιο τῶν Ἀγίων Κωνσταντίνου καὶ Ἐλένης*

Στοὺς Ἀγίους Κωνσταντίνο καὶ Ἐλένη ὁ ἑλληνικός λαὸς ἀποδίδει ἵδιαιτερη φυλακτικὴ σημασία. Ἡ παράσταση τοῦ γραμματοσήμου ἀπαντᾶ σὲ μιὰ σειρὰ μικρῶν εἰκόνων ἀπὸ δρείχαλκο, μὲ ἄγνωστη χρονολογικὴ ἀφετηρία ἀλλὰ μὲ μεγάλη διάδοση, ἀφοῦ καὶ σήμερα ἔξακολουθοῦν νὰ χύνονται ἀπὸ λαϊκούς τεχνίτες. Στὰ εἰκονίδια αὐτά, ἡ φυλακτικὴ δύναμη τῶν Ἀγίων καὶ τοῦ σταυροῦ, ἐνισχύεται ἀπὸ τριά μαγικὰ σύμβολα ποὺ συμπληρώνουν τὴ σύνθεση.

Τελέσματα δύναμαζε ὁ βυζαντινὸς λαὸς τ' ἀρχαῖα μνημεῖα, ποὺ εἶχαν μεταφερθῆ στὴν Κωνσταντινούπολη μετά τὸ θρίαμβο τοῦ χριστιανισμοῦ καὶ στὰ ὅποια, ἔχοντας μὲ τὸν καιρὸν ἔχεισει τὴν ἀρχικὴ τους σημασίαν, ἀπέδιδε μαγικές, ὑπερφυσικές ιδιότητες. Στὰ εἰκονίδια αὐτὰ τῶν Ἀγίων Κωνσταντίνου καὶ Ἐλένης, εἰκονίζονται τρία τέτοια τελέσματα. Μία ἀρχαῖα ἐπιγραφὴ ἐπάνω, τῆς ὅποιας τὰ γράμματα καὶ τὸ νόημα ἔχουν ἐντελῶς παραφθαρῆ ὥστε νὰ μὴ διαβάζεται πιά, ὁ διβελίσκος τοῦ Θεοδοσίου δεξιὰ καὶ ἡ στήλη μὲ τὸ τρικέφαλο φίδι ἀριστερά, ποὺ εἶχαν μεταφερθῆ ὁ πρῶτος ἀπὸ τὴν Αἴγυπτο καὶ ἡ δεύτερη ἀπὸ τοὺς Δελφούς, γιὰ νὰ στολίσουν τὸν Ἰππόδρομο τῆς Κωνσταντινουπόλεως.



Κ λ á σ i c Δ ρ a χ μ a i 2 , 5 0

*Ἐναγγελισμός, λεπτομέρεια ἀπὸ τὸ τέμπλο τοῦ Ἅγ. Νικολάου  
στὸ Γαλαξείδι*

Τὸ τέμπλο τοῦ Ἅγιου Νικολάου σκαλίστηκε τὸ 1848 ἀπὸ ἡπειρῶτες  
ταγιαδόρους, πάνω σὲ σχέδια τοῦ Μετσοβίτη καλλιτέχνη Ἀναστάση  
Μόσχου.

Εἶναι ἔνα ἀπὸ τὰ χαρακτηριστικώτερα δείγματα τῆς ἑλληνικῆς ἐκκλη-  
σιαστικῆς ξυλογλυπτικῆς, ὅπως διαμορφώθηκε κάτω ἀπὸ τὴν ἐπίδρα-  
ση τοῦ δυτικοῦ μπαρόκ, τοῦ δποίου οἱ τάσεις σφραγίζουν ἔνα μεγά-  
λο μέρος τῆς ἑλληνικῆς λαϊκῆς καλλιτεχνικῆς παραγωγῆς ἀπὸ τὸν  
18ο καὶ μετά αἰώνα. (Γαλαξείδι).



Κ λ ά σις Δραχμαὶ 3

### *Καράβι (κέντημα)*

Λαὸς Ναυτικὸς οἱ Ἔλληνες, ἔδεσαν ἀνέκαθεν τὰ πεπρωμένα τους μὲ τὴν πλατειὰ θάλασσα ποὺ τριγυρίζει τὸν ἑλληνικὸν χῶρο. Τὰ σύμβολα τῆς ναυτικῆς ζωῆς, στὰ χέρια τοῦ λαικοῦ καλλιτέχνη, πολὺ συχνὰ μεταφράζονται σὲ διακοσμητικὰ μοτίβα.

Τὸ γραμματόσημο ἀντιγράφει καράβι, κεντημένο πάνω σὲ κεντητὸ σκυριανὸ στρωσίδι τοῦ 19ου αἰ. (Μουσεῖο Ἐλληνικῆς Λαϊκῆς Τέχνης).



Κ λ á σ i c Δ ρ a χ μ a i 4

*Tò ψíni (κέντημα)*

Μιὰ ἀπὸ τις λαμπρότερες καὶ ἐντυπωσιακώτερες φάσεις τῆς ἑλληνικῆς λαϊκῆς γαμήλιας τελετῆς είναι τὸ ψíni, ἡ μεγάλη δηλ. πομπὴ ἐφίππων καὶ πεζῶν, ποὺ μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸ γαμπρὸ καὶ τὸ φλάμπουρο ἡ μπαϊզάνι (τὴ σημαία δηλ. τοῦ γάμου) πηγαίνει νὰ παραλάβῃ τὴ νύφη γιὰ νὰ τὴ συνοδεύσῃ στὴν ἐκκλησία.

Τὸ γραμματόσημο εἰκονίζει μιὰ τέτοια πομπὴ, παρμένη ἀπὸ κέντημα τῆς Ἀνάφης τοῦ 18ου αἰ. (Μουσεῖο Ἑλληνικῆς Λαϊκῆς Τέχνης).



Κ λ á σ i c Δ ρ a χ μ a i 4 , 5 0

### *P ó x a*

‘Η ρόκα είναι τὸ ἀπαραίτητο ὅργανο γιὰ τὸ γνέσιμο τοῦ μαλλιοῦ. Ανήκει στὴν κατηγορία τῆς χωρικῆς καὶ τῆς ποιμενικῆς ξυλογλυπτικῆς, ὥπως οἱ γκλίτσες, τὰ καλτσόξυλα, τὰ σφοντύλια καὶ τὰ ἄλλα ξύλινα καὶ ξυλόγλυπτα ὅργανα καὶ σκεύη τῆς ἀπλῆς ζωῆς τῆς ὑπαίθρου.

‘Ο ἀνάγλυφος διάκοσμός της, ποὺ πολλές φορὲς είναι ἀριστούργημα καλαισθησίας καὶ διακοσμητικῆς ἀντιλήψεως, συμπληρώνεται συχνὰ μὲ ἀγιωτικές παραστάσεις ποὺ ἀσφαλῶς ἔχουν τὴ θέση καὶ τὸν προορισμὸ τοῦ φυλαχτοῦ. Ή πιὸ συνηθισμένη παράσταση είναι τοῦ Ἅγ. Γεωργίου, ἡ ὁποία ἐδῶ συνοδεύεται ἀπὸ τὴν εἰκόνα τῆς Ἅγ. Βαρβάρας. (Μουσεῖο Ἑλληνικῆς Λαϊκῆς Τέχνης).



Κ λ á σ i c Δ p a χ μ a i 5

### *Περιλαίμιο καὶ σκουλαρίκια*

Απαραίτητο συμπλήρωμα τῆς ἑλληνικῆς φορεσιᾶς, ἀνδρικῆς καὶ γυναικείας, σ' ὅλες τῆς τις τοπικὲς ποικιλίες, εἶναι τὸ κόσμημα. Τὰ ἑλληνικὰ κοσμήματα, συνήθως πολύπλοκα καὶ βαρειά, δουλεύονταν στὸ χέρι μὲ ἀσήμι καὶ τεχνητὲς ἥ, σὲ σπανιώτερες περιπτώσεις, φυσικὲς σκληρὲς πέτρες.

Τὸ περιλαίμιο καὶ τὰ σκουλαρίκια τοῦ γραμματοσήμου, ἀπὸ ἀσήμι επιχρυσωμένο καὶ ἀχάτες στὸ χρῶμα τοῦ κεχριμπαριοῦ, εἶναι ἀπὸ τὰ πιὸ πλούσια παραδείγματα τῆς ἑλληνικῆς λαϊκῆς κοσμηματοποίησις τοῦ 19ου αἰ. (Μουσεῖο Ἑλληνικῆς Λαϊκῆς Τέχνης).



Κλάσις Δραχμαὶ 20

### *Κυπραίνο ύφαντό*

Η ύφαντική σὰν οἰκιακή χειροτεχνία έχει μάκριά παράδοση στήν Κύπρο. Μέχρι πρὶν ἀπὸ 100-200 χρόνια, δὲν ὑπῆρχε στὸ νησὶ γυναικα, ποὺ νὰ μὴν ἦταν ἄξια ἀνυφανταρκιά.

Σήμερα ή ύφαντική ἔξακολουθεῖ ν' ἀσκεῖται σὲ πολλὰ χωριά, οἱ ἀνυφάντρες δῆμοις εἶναι λιγώτερες ἀπὸ πρίν.

Τὸ γραμματόσημο εἰκονίζει ἔνα κομμάτι ἀπὸ πλουμιστὸ ύφαντό τῆς βούφας, ὅπως λένε στήν Κύπρο τὸν πρωτόγονο ἀργαλειὸ τοῦ λάκκου. (Μουσείον Ἑλληνικῆς Λαϊκῆς Τέχνης).



